

# 儒家经典文库

全注全译珍藏版

子程子曰：「大学，孔氏之遗书，而初学入德之门也。」于今可见古人为学次第者，独赖此篇之存，而论、孟次之。学者必由是而学焉，则庶乎其不差矣。

子贡曰：「贫而无谄，富而无骄，何如？」

子曰：「可也；未若贫而乐，富而好礼者也。」

子贡曰：「诗云：『如切如磋，如琢如磨』，其斯之谓与？」

子曰：「赐也，始可与言诗已矣，告诸往而知来者。」

子曰：「听讼，吾犹人也，必也使无讼乎！」

无情者不得尽其辞。大畏民志，此谓知本。



中国环境科学出版社  
学苑音像出版社

# 儒家经典文库

黄

勇 袁祖社 主编

江苏工业学院图书馆

藏书章  
第藏卷

中国环境科学出版社 出  
学苑音像出版社 版

# 目 录

## 孟 子

### 第三篇 滕文公章句下(凡十章)

|           |       |
|-----------|-------|
| 第五章 ..... | (643) |
| 第六章 ..... | (647) |
| 第七章 ..... | (649) |
| 第八章 ..... | (651) |
| 第九章 ..... | (652) |
| 第十章 ..... | (657) |

### 第四篇 离娄章句上(凡廿八章)

|           |       |
|-----------|-------|
| 第一章 ..... | (662) |
| 第二章 ..... | (666) |

卷四 目 录

|       |       |
|-------|-------|
| 第三章   | (668) |
| 第四章   | (670) |
| 第五章   | (671) |
| 第六章   | (671) |
| 第七章   | (672) |
| 第八章   | (675) |
| 第九章   | (677) |
| 第十章   | (679) |
| 第十一章  | (680) |
| 第十二章  | (681) |
| 第十三章  | (682) |
| 第十四章  | (684) |
| 第十五章  | (685) |
| 第十六章  | (686) |
| 第十七章  | (687) |
| 第十八章  | (689) |
| 第十九章  | (690) |
| 第二十章  | (691) |
| 第二十一章 | (692) |
| 第二十二章 | (693) |
| 第二十三章 | (693) |

|             |       |
|-------------|-------|
| 第二十四章 ..... | (694) |
| 第二十五章 ..... | (695) |
| 第二十六章 ..... | (696) |
| 第二十七章 ..... | (697) |
| 第二十八章 ..... | (698) |

#### 第四篇 离娄章句下(凡三十三章)

|            |       |
|------------|-------|
| 第一章 .....  | (700) |
| 第二章 .....  | (701) |
| 第三章 .....  | (703) |
| 第四章 .....  | (705) |
| 第五章 .....  | (705) |
| 第六章 .....  | (706) |
| 第七章 .....  | (706) |
| 第八章 .....  | (707) |
| 第九章 .....  | (708) |
| 第十章 .....  | (708) |
| 第十一章 ..... | (709) |
| 第十二章 ..... | (709) |
| 第十三章 ..... | (710) |
| 第十四章 ..... | (710) |



卷四 目 录

|       |       |
|-------|-------|
| 第十五章  | (711) |
| 第十六章  | (712) |
| 第十七章  | (712) |
| 第十八章  | (713) |
| 第十九章  | (714) |
| 第二十章  | (715) |
| 第二十一章 | (716) |
| 第二十二章 | (717) |
| 第二十三章 | (718) |
| 第二十四章 | (719) |
| 第二十五章 | (721) |
| 第二十六章 | (722) |
| 第二十七章 | (723) |
| 第二十八章 | (724) |
| 第二十九章 | (726) |
| 第三十章  | (728) |
| 第三十一章 | (730) |
| 第三十二章 | (733) |
| 第三十三章 | (733) |

第五篇 万章章句上(凡九章)

|           |       |
|-----------|-------|
| 第一章 ..... | (736) |
| 第二章 ..... | (740) |
| 第三章 ..... | (744) |
| 第四章 ..... | (747) |
| 第五章 ..... | (751) |
| 第六章 ..... | (755) |
| 第七章 ..... | (759) |
| 第八章 ..... | (762) |
| 第九章 ..... | (765) |

第五篇 万章章句下(凡九章)

|           |       |
|-----------|-------|
| 第一章 ..... | (768) |
| 第二章 ..... | (772) |
| 第三章 ..... | (775) |
| 第四章 ..... | (778) |
| 第五章 ..... | (783) |
| 第六章 ..... | (784) |
| 第七章 ..... | (788) |
| 第八章 ..... | (792) |

|           |       |
|-----------|-------|
| 第九章 ..... | (793) |
|-----------|-------|

## 第六篇 告子章句上(凡二十章)

|            |       |
|------------|-------|
| 第一章 .....  | (796) |
| 第二章 .....  | (797) |
| 第三章 .....  | (798) |
| 第四章 .....  | (800) |
| 第五章 .....  | (802) |
| 第六章 .....  | (805) |
| 第七章 .....  | (808) |
| 第八章 .....  | (811) |
| 第九章 .....  | (813) |
| 第十章 .....  | (815) |
| 第十一章 ..... | (818) |
| 第十二章 ..... | (819) |
| 第十三章 ..... | (820) |
| 第十四章 ..... | (820) |
| 第十五章 ..... | (822) |
| 第十六章 ..... | (824) |
| 第十七章 ..... | (825) |
| 第十八章 ..... | (826) |

|           |       |
|-----------|-------|
| 第十九章····· | (827) |
| 第二十章····· | (828) |

## 第六篇 告子章句下(凡十六章)

|           |       |
|-----------|-------|
| 第一章·····  | (829) |
| 第二章·····  | (832) |
| 第三章·····  | (834) |
| 第四章·····  | (837) |
| 第五章·····  | (839) |
| 第六章·····  | (841) |
| 第七章·····  | (845) |
| 第八章·····  | (849) |
| 第九章·····  | (852) |
| 第十章·····  | (853) |
| 第十一章····· | (855) |

## 第五章

万章问曰<sup>①</sup>：“宋小国也，今将行王政，齐楚恶而伐之，则如之何？”

孟子曰：“汤居亳<sup>②</sup>，与葛为邻，葛伯放而不祀<sup>③</sup>。汤使人问之曰：‘何为不祀？’曰：‘无以供牺牲也。’汤使遗之牛羊，葛伯食之，又不以祀。汤又使人问之曰：‘何为不祀？’曰：‘无以供粢盛也。’汤使亳众往为之耕，老弱馈食。葛伯率其民，要其有酒食黍稻者夺之，不授者杀之。有童子以黍肉饷，杀而夺之。《书》曰：‘葛伯仇饷<sup>④</sup>。’此之谓也。为其杀是童子而征之，四海之内皆曰：‘非富天下也，为匹夫匹妇复仇也。’‘汤始征，自葛载<sup>⑤</sup>’，十一征而无敌于天下。东面而征西夷怨，南面而征北狄怨，曰：‘奚为后我？’民之望之，若大旱之望雨也；归市者弗止，芸者不变。诛其君，吊其民，如时雨降，民大悦。《书》曰：‘徯我后，后来其无罚<sup>⑥</sup>。’

“‘有攸不惟臣，东征，绥厥士女；匪厥玄黄，绍我周王见休，惟臣附于大邑周<sup>⑦</sup>。’其君子实玄黄于匪，以迎其君子；其小人箠食壶浆，以迎其小人。救民于水火之中，取其残而已矣。《太誓》曰：‘我武惟扬，侵于之疆，则取于残，杀伐用张，于汤有光<sup>⑧</sup>。’”

“不行王政云尔；苟行王政，四海之内，皆举首而望之，欲以为君；齐楚虽大，何畏焉？”

【注释】①万章：齐国人，孟子弟子。②汤居亳：亳(bó)，位于今河南商丘县境内。③葛伯放而不祀：葛，位于今河南省宁陵县境内。葛伯，嬴姓诸侯。放，放纵无道。④《书》曰，葛伯仇饷：《书》指《尚书》逸篇。仇饷，是说跟送田饭的人为仇。⑤汤始征，自葛载：《梁惠王》篇有“汤一征，自葛始”的话，与这里大致相同，载有始的意思。⑥《书》：也是指《尚书》逸篇。⑦“有攸不惟臣”至“惟臣附于大邑周”：这几句不像孟子的话，可能是逸书文。“有攸不惟臣，东征绥厥士女”，二句是写武王东征商纣，导使士民的附。攸，所。惟，思，念。绥，安抚；厥，其；士女，男女（指老百姓）。二句是说当时有些人不想臣服于周的，所

## 卷四 孟子

以武王要出兵东征以安抚其男女民众。“匪厥玄黄，绍我周王见休，惟臣附于大邑周”，三句是写官吏的臣附。匪，同筐，竹筐，在这里用作动词；玄黄，指黑色和黄色的币帛；绍，介；休，美，善；周王，指周武王。整个三句意思是说商纣的官吏愿借筐筐礼物的介绍为周王所见美，臣服于周。

⑧ “《太誓》曰”下数句：《泰誓》是古《尚书》篇名，现已佚失。伪古文《尚书》将这几句话采入《泰誓中篇》中。二三句中的“于”字，通“邗”，都是国名。

## 【译文】

万章问道：“宋国是个小国家，现在打算实行王政，齐楚两国却嫉恨这种善行，出兵攻打它，那该怎么办呢？”

孟子说：“商汤居住在亳城，和葛国相邻，葛伯十分放纵，又不祭祀祖先神灵。汤派人去责问他：‘为什么不祭祀呢？’葛伯回答说：‘没有力量备办供祭祀用的牛羊。’汤便派人赠送牛羊给他，葛伯吃掉它们，并不拿去供祭祀。汤又打发人去责问他：‘为什么不祭祀呢？’回答说：‘没有力量置办供祭祀用的粮米。’汤便派遣亳地的群众去替他耕种，老弱一些的人便去送饭。葛伯却带领他的老百姓拦住那些携着酒食饭菜的送饭人进行抢夺，不给的便杀掉。有个孩子携着饭和肉送到田间去，他们抢走肉饭，还把他杀害了。《书》

中说：‘葛伯跟送田饭的人为仇。’说的就是这回事。因为他杀死这个孩子，汤才出兵讨伐他，普天下的人都说：‘不是想夺取天下的财富，而是要为平民老百姓报仇。’（《书》上还说：）‘汤的讨伐有罪的人，是从葛伯开始的。’一共进行了十一次征伐，在天下没有遇到对手。向东面出师讨伐时，西面的部族便要埋怨，向南面出师讨伐时，北面的部族便要埋怨，（他们）说：‘为什么要把我们放在后面呢？’老百姓盼望汤的讨伐之师，就像在大旱的日子里盼望着下雨一样；战争时期做买卖的人没有闭市，耘禾的人没有停下他们除草的工作。惩罚那些暴虐的君主，安抚那些无辜的老百姓，就像天降下一场及时的大雨，老百姓皆大欢喜。《书》中说：‘恭候着我们君王的到来，君王来了我们就不再受罪了。’

“《周书》中有过这样的记载：‘有些人不想臣服于周，所以武王才出师东征，去安抚那里的男女民众。商朝的官吏都愿把黑色和黄色的绢绸装在竹篮里作为礼物，拿这个自我介绍进见周王，争取周王的好感，使自己能臣服于大周国。’那些官吏们把黑色和黄色的绢绸装在竹篮里，带去迎接官吏；那些老百姓提着饭篮和茶水去迎接士兵们。可见武王出师攻打商纣，为的不过是从水火中解救出老百姓，把残害他们的暴君除掉罢了。《太誓》里就说过：‘发扬我们的威武，攻进邠国的疆土，除掉邠国害民的暴君，以此张大杀伐之

## 卷四 孟 子

功，那就比商汤更有荣光。’

“只担心宋君不肯实行王政；假如真个能实行王政，普天之下的君民都抬起头来仰望着他，想拥戴他为天下人的君主；齐国和楚国尽管强大，又有什么可怕呢？”

## 第六章

孟子谓戴不胜曰<sup>①</sup>：“子欲子之王之善与？我明告子。有楚大夫于此，欲其子之齐语也，则使齐人傅诸？使楚人傅诸？”

曰：“使齐人傅之。”

曰：“一齐人傅之，众楚人咻之<sup>②</sup>，虽日挞而求其齐也，不可得矣；引而置之庄、岳之间数年<sup>③</sup>，虽日挞而求其楚，亦不可得矣。子谓薛居州，善士也，使之居于王所。在于王所者，长、幼、卑、尊皆薛居州也，王谁与为不善？在王所者，长、幼、卑、尊皆非薛居州也，王谁与为善？一薛居州，独如宋王何<sup>④</sup>？”

## 卷四 孟 子

【注释】①戴不胜：宋国的臣子。②咻 (xiū)：喧哗干扰。③庄、岳：齐国的街和里名。④独：将。

## 【译文】

孟子对戴不胜说：“你希望你的君王朝好的方向走么？我明白地告诉你。假如有个楚国的大夫在这里，想使他的儿子学会讲齐国话，那么是让齐国人教他呢？还是让楚国人教他呢？”

戴不胜答道：“使齐国人教他。”

孟子说：“一个齐国人教他，许多个楚国人吵吵嚷嚷干扰他，那么即使天天鞭打他，要他学会讲齐国话，也是办不到的；要是把他领去放在齐国的庄、岳这样的闹市住上几年，那么你就是天天鞭打他，要他恢复讲楚国话，也是办不到的。你说薛居州是个好人，推荐他住在宋王宫中。如果住在王宫中的人，无论年长、年幼、地位低、地位高的都是像薛居州一样的好人，那宋王又跟谁去干坏事呢？如果住在王宫中的人，年长、年幼、地位低、地位高的都不是像薛居州一样的好人，那宋王又跟谁去做好事呢？仅仅一个薛居州，将拿宋王怎么办呢？”

## 第七章

公孙丑问曰：“不见诸侯何义？”

孟子曰：“古者不为臣不见，段干木逾垣而辟之<sup>①</sup>，泄柳闭门而不内<sup>②</sup>，是皆已甚；迫，斯可以见矣。阳货欲见孔子而恶无礼<sup>③</sup>，大夫有赐于士<sup>④</sup>，不得受于其家，则往拜其门。阳货阍孔子之亡也<sup>⑤</sup>，而馈孔子蒸豚；孔子亦阍其亡也，而往拜之。当是时，阳货先，岂得不见？曾子曰：‘胁肩谄笑，病于夏畦<sup>⑥</sup>。’子路曰：‘未同而言，观其色赧赧然，非由之所知也<sup>⑦</sup>。’由是观之，则君子之所养，可知已矣。”

【注释】①段干木逾垣而辟之：段干木，姓段干，名木，晋国高士。魏文侯登门拜访他，他翻墙躲避文侯。②泄柳闭门而不内：泄柳，鲁缪公时人。内，一作纳。③阳货欲见孔子：阳货，鲁大夫。阳货欲见孔子之事见《论语·阳货篇》。④大夫有赐于士：阳货当时做季氏的总管，而季氏是鲁国的

## 卷四 孟子

正卿，所以阳货也有资格称大夫。孔子当时没有任职，所以称士。⑤矚孔子之亡：矚同瞰（kàn），窥，伺。亡，不在。⑥胁肩谄笑，病于夏畦：胁肩，竦肩。谄笑，勉强装出讨好的笑容。二者都是小人献媚的丑态。畦（qí）：有土埂围着的一块块排列整齐的长方形田地。⑦非由之所知也：由，子路名。这是一句表示深恶痛绝的感情的话。

## 【译文】

公孙丑问道：“您不愿谒见诸侯是什么意思呢？”

孟子说：“古代的惯例，没有作诸侯的臣子，便不去谒见他。段干木跳墙躲避魏文侯，泄柳关起门来不让鲁缪公进去，这都已做得太过份了；要是对方逼着要见你，那还是可以见的。阳货想使孔子来见自己，但又怕失礼，大夫如果赏赐东西给士，士要是碰巧不在家，不能在家里接受大夫的赏赐，就应该到大夫家登门拜谢。阳货听说孔子不在家，便赐给孔子一个蒸猪腿；孔子也窥伺到阳货不在家时，径到他家去拜谢。当这时，阳货先去赐东西给孔子，孔子怎好不去回拜他呢？曾子说过：‘竦起两个肩头，装出一副讨好的笑脸，那真比盛夏的日子里到菜地去整地浇菜还要苦呢。’子路也说过：‘明明跟这个人志趣不相投，却要勉强去和人家攀谈，看看他那羞惭得满脸涨红的样子，我真不知道所为何来。’从上面这